



РАМИЗ МУСТАФАЈЕВ

МАҢНЫЛАР

ФОРТЕПИАНО ИЛӘ ОХУМАГ ҮЧҮН

ИШЫГ • 1978

РАМИЗ МУСТАФАЈЕВ

МАҢНЫЛАР

Фортепиано илэ охумаг үчүн

**„ИШЫГ“ НӘШРИЈАТЫ
БАКЫ—1978**

МҮНДЭРИЧАТ

	Сэх.
Көзэллик нэгмэс. Сөзлэри <i>Ибраһим Көјчәјлынындыр</i> . . .	3
Данм учалаг биз. Сөзлэри <i>Бәхтијар Ваһабзадәниндир</i> . . .	7
Дағлар. Сөзлэри <i>Рәфиг Зәканындыр</i>	11
Баба олмушам. Сөзлэри <i>Әлиаға Бакириндир</i>	15
Баһар кимн. Сөзлэри <i>Бәшир Әлибалајевиндир</i>	18
Ешгими сәнә вермишәм. Сөзлэри <i>Јусиф Әмирхановундур</i> . . .	22
Көзләјир елләр сәни. Сөзлэри <i>Бәшир Әлибалајевиндир</i> . . .	24
Көзәлләр. Сөзлэри <i>Тофиг Мүтәллибовундур</i>	27
Күлүм јохдур. Сөзлэри <i>Бәхтијар Ваһабзадәниндир</i>	31
Ғој һамы билсин. Сөзлэри <i>Ибраһим Көјчәјлынындыр</i>	37
Нәсән сән. Сөзлэри <i>Бәхтијар Ваһабзадәниндир</i>	43
Сачлары шәләләсән. Сөзлэри <i>Хәлил Рзанындыр</i>	46

КӨЗЭЛЛИК НӘҒМӘСИ

Сөзләри ИБРАҺИМ КӨЧАЈЛЫНЫНДЫР

Allegretto

Мусигиси РАМИЗ МУСТАФАЈЕВИНДИР

Ф—НО

Охумар

1. И - шы - ғы - ны, рән - ки - ни, од - лу мә - нәб-

p

- ба - ти - ни сән - дән а - лыб - дыр ба -

- һар. Тә - миз - ли - җи,

саф - лы - ғы, бил - лур тәк шәф - фаф - лы - ғы

сә - нә ох - ша - дыр су - лар.

Сә_ни әкс е _ дир

The first system of the musical score for 'Нэгэрэ'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a double bar line, then the lyrics 'Сә_ни әкс е _ дир'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. A forte (f) dynamic marking is present.

һәр јан, сә_ни әкс

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'һәр јан, сә_ни әкс'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the left hand and chords in the right hand.

е _ дир һәр јан,

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'е _ дир һәр јан,'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the left hand and chords in the right hand.

кө_зәл _ лик нәф _ мә _ си _ сән, кө_зәл _ лик нәф _

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'кө_зәл _ лик нәф _ мә _ си _ сән, кө_зәл _ лик нәф _'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the left hand and chords in the right hand.

мә - си - сән, кө - зәл - лик нәғ - мә - си - сән

мә - ним - чин о - хун - му - сан.

ff

2. Чәмәнләр зүмрүд булаг,
 Дүзәнләр нахыш-нахыш.
 Елә бил ки, әзизим,
 Онлар да өз әтрини
 Нәғмәсини, сәсини,
 Сөзүнү сәндән алмыш.

Нәгәрәт:

Сәни әкс едир һәр јан,
 Көзәллик нәғмәсисән.
 Мәнимчүн охунмусан.

ДАИМ УЧАЛАГ БИЗ

Сөзлэри БЭХТИЈАР ВАҤАБЗАДЭНИНДИР

Moderato

ff

tr

ff

Охумар

1 Күн

дог — ду, кү_нәш сан — ки са_лам — лар би_зи јер —

— дән. А

ff

Бир шыл — таг у — шаг тәк о кү_лүм —

Detailed description: The musical score is written in D-flat major (two flats) and 4/4 time. It consists of five systems. The first system shows the vocal melody and piano accompaniment. The second system includes the vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a solo piano part. The third system features a piano accompaniment and a solo piano part. The fourth system shows the vocal melody and piano accompaniment. The fifth system shows the vocal melody and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like *ff*.

— сэр би — зә шән — шән.

А А Кәл,

Нәгәрат
кәл, сә — һә — рим, кәл! Хош нә — мә — лә — рим

кәл! Күн — дән од а — лаг биз, күн

тэк у - ча лаг биз, кэл биз.

1. 2.

ff

2. Хошдур сәһәрин сәјринә далмаг, јенә далмаг.
Хошдур күнәшин ешгинә јерләрдән учалмаг.

Нәгәрат:

Кәл, кәл, сәһәрим, кәл!
Хош нәғмәләрим кәл!
Күндән од алаг биз,
Күн тәк учалаг биз.

3. Кәлсин тәзә илләр, тәзә ајлар, тәзә күнләр.
Мин арзу, мин илһам да кәтирсин бизә күнләр.

Нәгәрат:

Кәл, кәл, сәһәрим, кәл!
Хош нәғмәләрим кәл!
Күндән од алаг биз,
Күн тәк учалаг биз.

ДАҒЛАР

Сөзләри РӘФИГ ЗӘКАНЫНДЫР

Allegretto

1.

2.

1.

2.

Охумаг

1. Бу кө - зәл - лик јур - ду - ну

p

нә кө - зәл бә - зәр - си - низ,

еј ә-та-ји күл - зар - лы, зир - вә - си гар -

- лы дағ-лар. Сә-һәр-ах-шам ки - мин - сә,

јо-лу-ну көз - ләр - си - низ, ај ин - ти - зар

1 2

—лы дағ — лар! :||-лар

Нәгәрат

ај е - ти - бар — лы дағ — лар сев - да — лы дағ —

— лар, ај дүз ил - гар — лы дағ — лар,

1. 2.

вә — фа — лы дағ — лар. :||-лар

1. Бу көзәллик јурдуну нә көзәл бәзәрсиниз,
Еј әтәји күлзарлы, зирвәси гарлы дағлар.
Сәһәр-ахшам киминсә,
Јолуну көзләрсиниз,
Ај интизарлы дағлар!

Нәгәрат:

Ај етибарлы дағлар, севдалы дағлар.
Ај дүз илгарлы дағлар, вәфалы дағлар.

2. Булудлар фикриниздир, хәјала далырсыныз,
Күләкләрин сәсиндән көјә учалырсыныз.
Булағлар чағлајынча,
Нәғмәләр чаларсыныз,
Ај лаләзарлы дағлар!

Нәгәрат:

Ај етибарлы дағлар, севдалы дағлар.
Ај дүз илгарлы дағлар, вәфалы дағлар.

3. Көнүлләр шәфәгләнәр, сәфалы көлкәниздә.
Гарталлар үфүгләнәр ән уча зирвәниздә.
Илин һәр мөвсүмүндә
Дилбәр көрүнсәниз дә,
Олун баһарлы, дағлар!

Нәгәрат:

Ај етибарлы дағлар, севдалы дағлар.
Ај дүз илгарлы дағлар, вәфалы дағлар.

БАБА ОЛМУШАМ

Сөзләри ӘЛИЯҒА БАКИРИНДИР

Moderato

ff

Охумаг

1. Дүн-ја-нын нөв-рәс-тә-си ду-јар-дым

мән ө - зү - мү, кәнч - ли - јин гүд - рә - тиј - лә де - јәр - дим һәр

сө - зү - мү. Рә' - ја - лар -

- дан о - јан - дым, ач - дым бир -

- дән кө - зү - мү, ил - ләр не - чә

ке_чиб_дир, ар_тыг ја_ша дол_му_шам, муш_ту_луг кә_

_тир_ди_ләр ки, мән ба_ба ол_му_

_шам. :||- шам.

2. Заманың һөкмү будур, јашајан јаша долар,
 Ја чөкәр гәм, гүссәни фәрәһлә, ја шад олар.
 Бакир, дүнја беләдир, ја бошалар, ја долар.
 Дәрк етмишәм һәјаты, демирәм гочалмышам,
 Ән бөјүк фәрәһимдир, бу күн баба олмушам.

97647

БАҲАР ҚИМИ

Сөзләри БӘШИР ӘЛИБАЛАЈЕВИНДИР

Allegretto

f

ff

Охумаг

1. Сән - дән ај - ры - лан қи - ми, көв - рәл - ди

mf

хә - зан ки - ми, ин - лә - ди ка - ман ки - ми.

ағ - ла - ды көн - лүм мә - ннм.

mf

Нәгәрат

Не - чә гыш,

mf

не - чә ба - нар, гал - ды сән - дән ин - ти - зар,

дәр - дин - дән и - нан гу - бар бағ - ла - ды

көн - лүм мә - ним. Не - ча гыш, . не - ча ба - Һар,

гал - ды сән - дән ин - ти - зар. дәр - дин - дән

и - нан гу - бар бағ - ла - ды көн - лүм мә - ним.

Сән — дән ај — ры_лан ки_ми, көв — рөл_ди.

хә_зан ки_ми, ин — лә_ди ка_ман ки_ми,

ағ — ла — ды көн — лүм мә_ним.

2. Хәчаләт чәкди һичран,
Биз ајры кәзән заман.
Етди сәни имтаһан
Јохлады көнлүм мәним.

Нәгәрат.

3. Доландын ајлар кими,
Ғајытдын баһар кими,
Севиндим чајлар кими,
Чағлады көнлүм мәним.

Нәгәрат.

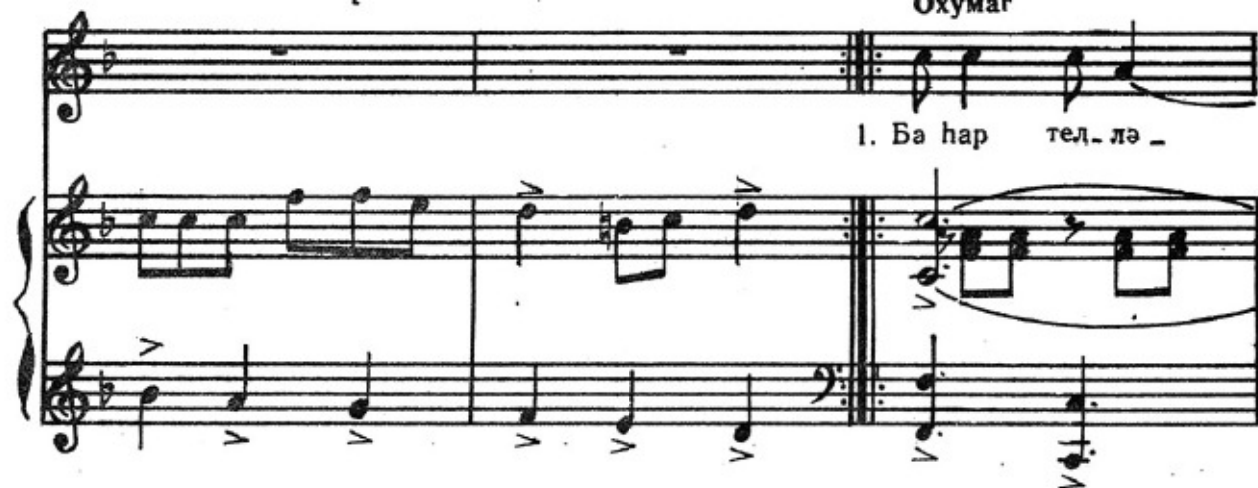
ЕШГИМИ СЭНЭ ВЕРМИШЭМ

Сөзлэри ЛУСИФ ЭМИРХАНОВУНДУР

Allegro



Охумаг



1. Ба һар тел-лә _



- ри - ни е - лә ја - јан - дан

Мән дә өз еш - ги - ми сә-нә вер - ми - шәм.

Сән-сән бу дүн-ја - да нур-лу кү - нә - шим,

еш - ги - ми, ар - зу - му сә-нә вер - ми - шәм.

2. Сән кәләндә күлүшләрин чан алып,
Көзләримдә көзәллијин учалыр.
Бахыб демә тәрлан көнлүм гочалыр,
Онун һәр назыны сәнә вермишәм.
3. Сәнсән бу дүнјада өмүр чырағым,
Хумар көзләринә бахдыгча бахым,
Алышсын үрәјим, севда очағым,
Онун илк јазыны сәнә вермишәм.

КӨЗЛӘЈИР ЕЛЛӘР СӘНИ

Сөзләри БӘШИР ӘЛИБАЛАЈЕВИНДИР

Allegretto

ff

ff

Охумаг

1. Көз - лә - јир ел - ләр сә - ни, тар - ла - лар,

чөл_ләр сә_ни, көз - лә_јир ел_ләр сә_ни,

тар - ла_лар, чөл_ләр сә_ни Көз - лә_јир

зәһ_мәт чә_кән һү_нәр_ли әл_ләр сә_ни.

Көз - лә_јир зәһ_мәт чә_кән һү_нәр_ли

Нәгәрат

эл, ләр сә-ни Тә - зә ил, ај тө-зә ил.

өм - рү-мү - зү бә - зә ил, да - һа кө -

-- зәл күн - ләр-дән мүж - дә кө - тир 'би - зә ил!

2. Сән барысан бағларын,
Вугарысан дағларын
Дүнјаларча вар олсун,
Бу бәхтијар чағларын

Нәгәрат.

3. Салам апар һәр јана,
Мил дүзүнә, Ширвана.
Сөјләјәк хош кәлмисән
Бизим Азәрбајчана!

Нәгәрат.

КӨЗЭЛЛЭР

Сөзлэри ТОФИГ МУТЭЛЛИБОВУНДУР

Allegretto



Охумаг



чи - че - жи - лә, кү - лү - лә.

Кө - зәл - лик - ләр тө - би - ә - тин

ә - ли - лә, би - зим и - лә да - ныш - ма - га

кә - лир - ләр.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps). The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Кө_зәл_лик_ләр тә_би_ә_тин ә_ли_лә,

The second system continues the musical piece with the same instrumental texture. The vocal line has a whole rest in the first measure, then enters with the lyrics. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

би_зим и_лә да_ныш_ма_ға кө_лир_ләр.

The third system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment maintain the established melodic and harmonic patterns.

Нәгәрат

Гыз_лар ду_руб ма_рал ки_ми сү_зәр_ләр,

The fourth system concludes the musical piece on this page. It features the same instrumental texture and vocal line. The piano accompaniment ends with a double bar line in the final measure.

Тел_лэ_ри_ни гы_зыл кү_лэ дү_зэр_лэр.

Топ_ла_ша_раг дэс_тэ_ дэс_тэ кэ_зэр_лэр,

че_ран_лар_ла ја_рыш_ма_ға кэ_лир_лэр.

2. Күнәш јерә гучаг-гучаг сәпәр зәр,
 Чыраг олур јасәмәнләр, сүсәнләр.
 Бир-бириндән инчијәнләр, күсәнләр,
 Бир-бирилә барышмаға кәлирләр.

Нәгәрәт:

Гызлар бахыб марал кими сүзәрләр,
 Телләринә гызыл күлләр дүзәрләр.
 Топлашараг дәстә-дәстә кәзәлләр,
 Чејранларла јарышмаға кәлирләр.

КУЛУМ ЈОХДУР

Сөзлери БӘХТИЈАР ВАҲАБЗАДЭНИНДИР

Andante $\text{♩} = 89$

mf *p*

Охумар

1. Je - нә бағ-лар о бағ-лар - дыр,

фә - гәт бағ - да кү - лүм јох - дур, hej.

Кү-лүм јох—дур бу дүн — ја — да

а — јым јох — дур, и — лим јох — дур, һеј,

За — ман дөн — мээ, өз һөк — мүн — дән,

биз ај — рыл — дыг, тез ај — рыл — дыг, Ди — лим бар вер —

-мэз, ај дост-лар, биз ај-рыл-дыг, тез ај-рыл-дыг.

Чи-чэк-лэр-дэн, кү-лэк-лэр-дэн мэн ал-лам эт-

-ри-ни ја-рын, ди-лэк өл-мэз, ү-рэк өл-мэз,

се-вэн - лэр-чүн ө-лүм јох - дур.

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a melodic phrase marked with a fermata and an accent (*A*). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

Second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase marked with a fermata and an accent (*A*). The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and features a sustained bass line in the left hand and a melodic line in the right hand.

Third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Aj jap, ej jap,". The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic marking and includes triplet figures in both the right and left hands.

Fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Сә-нин - лә бәх -" and includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The piano accompaniment features a fortissimo (*ff*) dynamic marking and includes triplet figures in both the right and left hands.

- ти -- ја -- рам мән. а - јым сән - сән

и -- лим сән - сән, hej,

Бу дүн-- ја -- да

мә - ним сән - сиз а - јым јох - дур, и - лим јох - дур,

ГОҲАМЫ БИЛСИН

Сөзләри ИБРАҲИМ КӨҮЧАГЛЫНЫНДЫР

Moderato

Охумас

I. Сев-ки-дэн

гаҗ — ғы — дан доҗ — мур неч у — рәк,

нә-ми-шә, нәр јер-дә үл — фәт кә-зир

көз. О гә-дәр зә — риф-дир

ин — чә-дир, ин — сан то — ху — нур

гәл — би — нә күл — дән а — ғыр сөз.

Нэгэрэг

f Кә-лин бу дүн - ја - да гол - го - ла кә -

- зәк, чи - чәк тәк ул - дуз - лар

је - рә сә - пил - син.

ff

Кә-лин бу дүн — ја — да

гол — го — ла кә — зәк, чи — чәк тәк

ул — дуз — лар је — рә сә — пил — син.

Ше-р-дэн, нэг - ма - дэн дој - ма - сын ү -

- рэк, би-зим бу үл -- фэ-ти

гој на-мы бил - син. би-зим-бу

үл - фэ-ти гој на-мы бил-син.

би-зим бу үл - фә-ти гој һа-мы бил-

- син.

6

1. Севкидән. гајғыдан дојмур һеч заман
Һәмишә, һәр јердә үлфәт кәзир кәз.
О гәдәр зәрифдир, инчәдир инсан
Тохунур гәлбинә күлдән агыр сөз.

Нәгәрат:

Кәлин бу дүнјада гол-гола кәзәк,
Чичәкләр улдуз тәк јерә сәпилсин.
Ше'рдән, нәғмәдән дојмасын үрәк,
Бизим бу үлфәти гој һа-мы билсин.

2. Севкилә даш үстә чичәк дә битәр.
Бу ләтиф сөһбәти, сөзү заманын.
Нәғмәли, дүјүнлү хош күнләр өтүр,
Хәтринә дәјмәсин инсан инсанын.

Нәгәрат:

Кәлин бу дүнјада гол-гола кәзәк,
Чичәкләр улдуз тәк јерә сәпилсин.
Ше'рдән, нәғмәдән дојмасын үрәк,
Бизим бу үлфәти гој һа-мы билсин.

НЭСЭН СЭН

Сөзлэри БЭХТИЯР ВААБЗАДЭНИНДИР

Andante

mf

f

ff

Охумаг

1. Pe'-

~ ja ки-ми сән — сиз ке-чән өм — рун һәр

шөһ — рә-ти сән — сән, ша-ны сән — сән, мин

дәр — дә ки-риф — тар дә-ли көн — лүн һәм

дәр — ди вә һәм дәр-ма-ны сән — сән. Өм —

- рун ба-зэ-ји, зиј — нэ-ти сэн — сэн мә' —

-- на -- мы, ја ник — мәт — ми, нэ-сэн сэн? өм —

сэн?

pp ppp

2. Сэн хэм шөхөрим, хэм зөхөримсэн.
 Сэн хэм хөйрим, хэм зэрэримсэн.
 Сэн хэм савабым, хэм хүнаһымсан,
 Сэн хэм дүнэним, хэм сабаһымсан.
 Чохдур пэрилэр, бир дэнэсэн сэн.
 Өмрүммү, һэјатыммы, нэсэн сэн?

САЧЛАРЫ ШЭЛАЛЭСЭН

Сөzlәри ХӘЛИЛ РЗАНЫНДЫР

Allegretto

The image displays a musical score for a piece titled "Allegretto" and a section titled "Охумар".

Allegretto Section:

- Tempo:** Allegretto
- Key Signature:** One sharp (F#)
- Time Signature:** 6/8
- Instrumentation:** Piano (Treble and Bass staves) and Voice (Soprano staff).
- Dynamic Markings:** *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo).
- Structure:** The section consists of three measures. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex, accented eighth-note pattern in the treble. The voice part enters in the third measure with a single note.

Охумар Section:

- Tempo:** Охумар (likely a traditional tempo marking for this style).
- Key Signature:** One sharp (F#)
- Time Signature:** 6/8
- Instrumentation:** Piano (Treble and Bass staves) and Voice (Soprano staff).
- Dynamic Markings:** *mf* (mezzo-forte).
- Structure:** The section consists of three measures. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex, accented eighth-note pattern in the treble. The voice part enters in the first measure with a single note.

Vocal Lyrics (Russian):

1. И-нан-мы-рам кө - зү - мә, сән кәл-ми-сән

бу ах — шам. Мән өз сә — а — дә — ти — мә

ө — зүм һеј — ран гал — мы — шам. гал — мы — шам.

Зәр-ли ли — ба — сын — да сән сан — ки гы — зыл

ла — лә — сән. Көз — лә — ри бир чүт ул — дуз,

сач - ла-ры шә - ла - лә-сән, Көз - лә-ри бир

чүт ул - дуз, сач - ла-ры шә - ла - лә-сән.

2. Хошбәхт күлүшләриндән
 Дүнјаја нур сачылыр.
 Кечәнин гучагында
 Санки сәһәр ачылыр.

Нәгәрат:

Дүнјаја нур сачмагы
 Еләмисән сән адәт.
 Ајаг тутуб јеријир
 Ајағынла сәадәт.

50 коп

Мустафаев Рамиз Гаджи оглы

ПЕСНИ

Для голоса с фортепиано

(на азербайджанском языке)

Редактору *З. Стелник*. Нәшријјат редактору *Ш. Һүсејнова*.
Рәссамы *К. Искәндәров*. Бәдии редактору *К. Исрафилзаде*.
Техники редактору *Б. Х. Гурбанова*. Корректору *Р. Һүсејнова*.

Чапа имзаланмыш 25/VIII-1978-чи ил. Форматы 70×108^{1/16}. Офсет кағзы № 1. Физ. ч. в. 3. Шәр-
ти ч. в. 4,7. Учот нәшр. вәрәги 4,7. Сифариш № 641. Тиражи 3000. Гијмәти 50 гәп.

Азәрбајҹан ССР Дәвләт Нәшријјат, Полиграфија вә Китаб Тичарәти Ишләри Комитәси,
«Ишыг» нәшријјаты, Бақы, Гогол күчәси, 6.

26 Бақы комиссары адына мәтбәә, Бақы, Әли Бајрамов күчәси, № 3.